

Bruxelles, 12 noiembrie 2025
(OR. en)

15307/25

TRANS 540
DELECT 171

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	10 noiembrie 2025
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene

Subiect:	REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI din 7.11.2025 de completare a Directivei (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului prin stabilirea de standarde pentru competențele și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare, pentru examenele practice, pentru omologarea simulatoarelor și pentru capacitatea din punct de vedere medical și de abrogare a Directivei delegate (EU) 2020/12
----------	---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul C(2025) 7456 final.

Anexă: C(2025) 7456 final



Bruxelles, 7.11.2025
C(2025) 7456 final

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI

din 7.11.2025

de completare a Directivei (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului prin stabilirea de standarde pentru competențele și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare, pentru examenele practice, pentru omologarea simulatoarelor și pentru capacitatea din punct de vedere medical și de abrogare a Directivei delegate (EU) 2020/12

(Text cu relevanță pentru SEE)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL ACTULUI DELEGAT

Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare¹ stabilește condițiile și procedurile pentru certificarea calificărilor persoanelor implicate în operarea unei construcții navale care navighează pe căile navigabile interioare ale Uniunii, precum și pentru recunoașterea acestor calificări în statele membre.

Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin (CCNR) este o organizație internațională cu competențe de reglementare în ceea ce privește aspectele de transport pe căi navigabile interioare aferente Rinului. Patru state membre ale UE (Belgia, Franța, Germania și Țările de Jos) și Elveția sunt membre ale CCNR.

În 2015, CCNR a aprobat crearea și funcționarea Comitetului european pentru elaborarea de standarde privind navigația interioară (CESNI). Misiunea acestuia include adoptarea de cerințe tehnice în domeniul navigației interioare în diferite subdomenii, în special în ceea ce privește navele, tehnologia informației și echipajul, interpretarea uniformă a acestor standarde și a procedurilor aferente, precum și deliberări privind siguranța navigației, protecția mediului sau alte domenii legate de navigație. CESNI este alcătuit din experți reprezentând statele membre ale CCNR și ale UE care au drepturi de vot bazate pe principiul „un stat, un vot”.

UE nu face parte nici din CCNR, nici din CESNI. Cu toate acestea, ea poate participa, fără drept de vot, la activitatea CESNI, alături de alte organizații internaționale a căror misiune acoperă domeniile vizate de CESNI.

CCNR a acumulat o experiență semnificativă în stabilirea de cerințe tehnice pentru navele de navigație interioară. Instituit în cadrul CCNR și cu participarea a patru state membre ale UE și a Elveției, CESNI deține competențele de specialitate necesare pentru a elabora cerințe comune pentru întreaga rețea de căi navigabile interioare din Uniunea Europeană.

Unul dintre standardele stabilite de CESNI este Standardul european privind calificările în domeniul navigației interioare (ES-QIN). ES-QIN stabilește cerințe armonizate pentru certificarea calificărilor în domeniul navigației interioare, în special stabilirea de standarde de competență, standarde pentru capacitatea din punct de vedere medical, standarde pentru examenele practice, standarde pentru aprobarea simulatoarelor și standarde care definesc caracteristicile și condițiile de utilizare pentru baza de date europeană privind echipajele, astfel cum a fost instituită prin Regulamentul delegat (UE) 2020/473 al Comisiei². El include, de asemenea, modele pentru certificatele de calificare ale Uniunii, precum și pentru carnetele de serviciu.

Prima versiune a ES-QIN a fost adoptată în cadrul reuniunii CESNI din 8 noiembrie 2018 (ES-QIN 2018/1). ES-QIN 2018/1 poate fi actualizat ținându-se cont de activitatea grupurilor de lucru ale CESNI. Actualizarea standardelor ES-QIN 2018/1 este necesară pentru a menține un nivel ridicat de siguranță în navigația interioară și pentru a urmări cele mai recente evoluții

¹ Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului (JO L 345, 27.12.2017, p. 53, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2017/2397/oj>).

² Regulamentul delegat (UE) 2020/473 al Comisiei din 20 ianuarie 2020 de completare a Directivei (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește standardele pentru bazele de date privind certificatele de calificare ale Uniunii, carnetele de serviciu și jurnalele de bord (JO L 100, 1.4.2020, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/del/2020/473/oj>).

din acest sector (în special în domeniul digitalizării și al automatizării). În conformitate cu programul de lucru al CESNI pentru perioada 2022-2024, prin activități intense în cadrul grupului de lucru CESNI/QP, experții CESNI au elaborat standardele pentru calificările profesionale.

În acest sens a fost consultată o gamă largă de experți, atât din sectorul public, cât și din sectorul privat. În cursul elaborării standardelor, la nivelul CESNI au fost organizate următoarele reuniuni tehnice:

Reuniuni la nivel de experți:

- CESNI/QP/QM (grup de lucru temporar privind managementul calității): 15.11.2022, 20.2.2023, 22.5.2023, 18.9.2023;
- CESNI/QP (grup de lucru privind calificările profesionale): 23.2.2023, 25.5.2023, 21.9.2023.

Reuniuni ale comitetelor: 19.10.2023 (prima lectură), 11.4.2024 (a doua lectură și adoptarea).

Aceste reuniuni au permis ajungerea la un acord la nivel de experți cu privire la ES-QIN.

Înainte de adoptarea unui nou standard ES-QIN de către CESNI, a fost îndeplinită procedura prevăzută la articolul 218 alineatul (9) din TFUE. Decizia (UE) 2024/1005 a Consiliului din 25 martie 2024³ a stabilit poziția care trebuia adoptată de statele membre ale UE cu ocazia votului în cadrul CCNR și CESNI în legătură cu adoptarea de standarde privind calificările profesionale în domeniul navigației interioare. Această poziție era de a vota în favoarea adoptării Standardului european privind calificările în domeniul navigației interioare 2024/1 (ES-QIN 2024/1). În cele din urmă, CESNI a adoptat versiunea actualizată a ES-QIN 2024/1 în cadrul reuniunii sale din 11 aprilie 2024. Această ediție încorporează diverse modificări care vizează în special următoarele domenii:

- consolidarea anumitor competențe la nivel de management pentru navigația în vecinătatea navelor maritime;
- actualizarea trimiterilor la standardul european de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară (ES-TRIN);
- actualizarea trimiterilor la standardul european pentru serviciile de informații fluviale (ES-RIS);
- clarificări terminologice și editoriale.

Directiva (UE) 2017/2397 prevede că actele delegate care urmează să fie adoptate în temeiul acestui act legislativ fac trimitere, cu o singură excepție, la standardele stabilite de CESNI. Regulamentele privind personalul navigant de pe Rin (RPN) se referă, de asemenea, la aceste standarde.

În consecință, Directiva (UE) 2017/2397 a fost mai întâi completată prin Directiva delegată (UE) 2020/12 a Comisiei⁴. Directiva delegată (UE) 2020/12 a fost adoptată înainte de

³ JO L, 2024/1005, 2.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1005/oj>.

⁴ Directiva delegată (UE) 2020/12 a Comisiei de completare a Directivei (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește standardele pentru competențe și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare, pentru examenele practice, pentru omologarea simulatoarelor și pentru capacitatea din punct de vedere medical (JO L 6, 10.1.2020, p. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2020/12/oj).

expirarea perioadei de transpunere a Directivei (UE) 2017/2397 și trebuia să fie transpusă în același timp cu această din urmă directivă.

Ulterior, Comisia a ales să facă trimitere la ES-QIN 2024/1 prin intermediul unui regulament delegat, deoarece ES-QIN 2024/1 este un set de norme de sine stătător și coerent, în cadrul căruia statele membre nu au nicio marjă de apreciere în ceea ce privește transpunerea dispozițiilor în cauză. Pentru a asigura securitatea juridică, claritatea și transparența, punerea în aplicare a ES-QIN 2024/1 urmează să aibă loc în mod uniform și imediat în toate statele membre.

În conformitate cu principiile unei mai bune legiferări și a simplificării, este necesar să se înlocuiască anexele I, II și III la Directiva delegată (UE) 2020/12, care nu mai sunt de actualitate, cu anexele I, II și III la prezentul regulament și să se încorporeze, fără modificări, anexa IV la directiva menționată în prezentul regulament ca și anexa IV.

Pentru a asigura coerența celor două regimuri juridice existente privind cerințele profesionale în domeniul navigației interioare (UE și CCNR), este oportun să se înlocuiască ES-QIN 2018/1 cu ES-QIN 2024/1 și să se prevadă aceeași dată de aplicabilitate. ES-QIN 2024/1 va fi aplicabil în temeiul dreptului Uniunii și al regulamentelor CCNR începând cu 1 ianuarie 2026.

2. CONSULTĂRI ANTERIOARE ADOPTĂRII ACTULUI

În conformitate cu articolul 31 alineatul (4) din Directiva (UE) 2017/2397, anterior adoptării unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare.

Membrii Grupului de experți al Comisiei privind aspectele sociale în navigația interioară trebuie să fie consultați cu privire la proiectul de act delegat.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE ACTULUI DELEGAT

În conformitate cu articolul 32 din Directiva (UE) 2017/2397, atunci când adoptă actele delegate menționate la articolul 17 alineatele (1) și (4), la articolul 21 alineatul (2) și la articolul 23 alineatul (6), Comisia face trimitere la standardele stabilite de CESNI, cu condiția ca:

- (a) respectivele standarde să fie disponibile și actualizate;
- (b) respectivele standarde să îndeplinească toate cerințele aplicabile stabilite în anexele la directivă;
- (c) interesele Uniunii să nu fie compromise de modificările din procesul decizional al CESNI.

Toate cele trei condiții sunt îndeplinite.

Actul delegat asigură actualizarea relevantă și stabilește, pentru aplicarea standardelor, data de 1 ianuarie 2026, care corespunde datei de aplicare a ES-QIN 2024/1 în temeiul regulamentelor CCNR.

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI

din 7.11.2025

de completare a Directivei (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului prin stabilirea de standarde pentru competențele și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare, pentru examenele practice, pentru omologarea simulatoarelor și pentru capacitatea din punct de vedere medical și de abrogare a Directivei delegate (EU) 2020/12

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului⁵, în special articolul 17 alineatele (1) și (4), articolul 21 alineatul (2) și articolul 23 alineatul (6),

întrucât:

- (1) Directiva (UE) 2017/2397 stabilește condițiile și procedurile pentru certificarea calificărilor persoanelor implicate în operarea unei construcții navale care navighează pe căile navigabile interioare ale Uniunii. Certificarea respectivă are drept scop facilitarea mobilității, garantarea siguranței navigației și asigurarea protecției vieții omenești și a mediului.
- (2) Pentru a asigura standarde armonizate minime pentru certificarea calificărilor, Comisia a fost împuternicită să adopte acte delegate pentru a completa Directiva (UE) 2017/2397 prin stabilirea de standarde privind competențele și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare, standarde pentru examinările practice, standarde pentru omologarea simulatoarelor și standarde pentru capacitatea din punct de vedere medical.
- (3) Acțiunile Uniunii în sectorul navigației interioare trebuie să urmărească asigurarea uniformității în ceea ce privește elaborarea de standarde pentru navele de navigație interioară în Uniune.
- (4) Comitetul european pentru elaborarea de standarde privind navigația interioară (CESNI) a fost instituit la 3 iunie 2015 sub auspiciile Comisiei Centrale pentru Navigația pe Rin (CCNR), cu scopul de a reuni experți din statele membre și CCNR, precum și reprezentanți ai organizațiilor internaționale, în vederea stabilirii de standarde în domeniul navigației interioare.
- (5) La reuniunea din 8 noiembrie 2018, CESNI a adoptat primul standard european pentru calificările în domeniul navigației interioare (ES-QIN 2018/1). Acest set de standarde

⁵ JO L 345, 27.12.2017, p. 53, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2017/2397/oj>.

a fost introdus în cadrul juridic al Uniunii prin Directiva delegată (UE) 2020/12 a Comisiei⁶.

- (6) Din acel moment, experiența practică în domeniul navigației interioare a scos la iveală deficiențe ale standardelor existente și a arătat că este necesară o actualizare a acestora. În consecință, la reuniunea din 11 aprilie 2024, CESNI a adoptat primul standard european pentru calificările în domeniul navigației interioare 2024/1 (ES-QIN 2024/1)⁷. Noile standarde includ dispoziții privind consolidarea competențelor la nivel de management pentru navigația în vecinătatea navelor maritime care răspund riscurilor generate de lipsa cunoștințelor comandantului de navă pentru a naviga pe sectoare în care navighează în același timp nave de navigație interioară și nave maritime, trimiteri la standardul european de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară și la standardul european pentru serviciile de informații fluviale, precum și clarificări terminologice și editoriale.
- (7) În conformitate cu articolul 32 din Directiva (UE) 2017/2397, actele delegate adoptate în temeiul directivei respective ar trebui să facă trimitere la standardele stabilite de CESNI și să includă textul integral al acestora, cu condiția ca acestea să fie disponibile și actualizate și să îndeplinească toate cerințele aplicabile stabilite în anexele la directiva respectivă și cu condiția ca interesele Uniunii să nu fie compromise de modificările din procesul decizional al CESNI. Cele trei condiții au fost îndeplinite în ceea ce privește adoptarea de către CESNI a ES-QIN 2024/1. În consecință, ES-QIN 2024/1 ar trebui încorporat în dreptul Uniunii.
- (8) ES-QIN 2024/1 conține un set de dispoziții de sine stătătoare și coerente. Pentru a asigura securitatea juridică, claritatea și transparența, precum și aplicarea uniformă în toate statele membre, acest set de dispoziții urmează să fie adoptat printr-un regulament delegat.
- (9) În plus, anexa IV la Directiva delegată (UE) 2020/12, care conține, de asemenea, un set de dispoziții de sine stătătoare și coerente, ar trebui să fie și ea inclusă în regulamentul delegat respectiv.
- (10) În consecință, Directiva delegată (UE) 2020/12 ar trebui să fie abrogată.
- (11) Regulamentele privind personalul navigant de pe Rin (RPN), în versiunea aplicabilă de la 1 ianuarie 2026, fac trimitere la ES-QIN 2024/1. Scopul prezentului regulament delegat este de a asigura compatibilitatea cadrelor juridice ale RPN cu legislația Uniunii. Pentru a permite statelor membre să își adapteze normele interne la ES-QIN 2024/1, aplicarea ES-QIN 2024/1 ar trebui amânată până la 1 ianuarie 2026,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Standardele pentru competențe și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare menționate la articolul 17 alineatul (1) din Directiva (UE) 2017/2397 sunt cele stabilite în anexa I la prezentul regulament.

⁶ Directiva delegată (UE) 2020/12 a Comisiei de completare a Directivei (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește standardele pentru competențe și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare, pentru examenele practice, pentru omologarea simulatoarelor și pentru capacitatea din punct de vedere medical (JO L 6, 10.1.2020, p. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2020/12/oj).

⁷ Rezoluția CESNI 2024-I-1.

Articolul 2

Standardele pentru examenele practice menționate la articolul 17 alineatul (3) din Directiva (UE) 2017/2397 sunt cele stabilite în anexa II la prezentul regulament.

Articolul 3

Standardele pentru omologarea simulatoarelor menționate la articolul 21 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397 sunt cele stabilite în anexa III la prezentul regulament.

Articolul 4

Standardele privind capacitatea din punct de vedere medical menționate la articolul 23 alineatul (6) din Directiva (UE) 2017/2397 sunt cele stabilite în anexa IV la prezentul regulament.

Articolul 5

Directiva (UE) 2020/12 se abrogă de la 1 ianuarie 2026.

Articolul 6

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Se aplică de la 1 ianuarie 2026.

Adoptat la Bruxelles, 7.11.2025

Pentru Comisie
Președinta
Ursula VON DER LEYEN